

FOOD PROCESOR

Návod k použití CZ

TRO-6855

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. Sledujte obrázky v originálním návodu

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBECNÉ INFORMACE

-  doporučení číst důležité informace v návodu.
-  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
-  shoda s evropskými normami.
-  vhodné pro styk s potravinami.
-  omezení nebezpečných látek.
-  výrobek patří do tříděného odpadu.
-  upozornění na horké části přístroje.
-  shoda s marockými normami.

Tady je kompletní překlad do češtiny:

PRVNÍ POUŽITÍ

- Před prvním použitím vyjměte jednotku i veškeré příslušenství a dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s ostrými částmi.
Mísy a veškeré příslušenství umyjte vodou a mýdlem. Opláchněte a důkladně osušte.
Vnější i vnitřní část těla přístroje otřete vlhkým hadříkem a osušte.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič používejte výhradně v souladu s těmito pokyny.
- Nikdy se nepokoušejte provozovat přístroj bez nasazené mísy, abyste se vyhnuli náhodnému dotyku pohybující se čepele.

DŮLEŽITÉ: ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN LZE PROVÉST BĚHEM KRÁTKÉ DOBY PROVOZU.

BĚHEM POUŽÍVÁNÍ DÁVEJTE POZOR, ABY PROCESOR NEBYL ZAPNUT SOUVISLE DÉLE, NEŽ JE UVEDENO V NÁVODU.

MEZI CYKLY DOPŘEJTE PŘÍSTROJI DOSTATEČNÝ ODSTAV PRO CHLAZENÍ.

POPIS JEDNOTKY

1. Tlačný pěchovač
2. Plnicí trubice
3. Víko
4. Sekací nůž
5. Držák příslušenství (nůž, kráječ ...)
6. Mísa
7. Hnací hřídel držáku příslušenství
8. Bezpečnostní systém proti spuštění
9. Základna s motorem
10. Volič rychlosti (2 rychlosti + pulz)
11. Protiskluzové nožky
12. Disk pro krájení/plátkování/strouhání

POUŽITÍ

- Úplně odviňte napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na výrobním štítku přístroje.
- Připojte přístroj do správné zásuvky (a uzemněné, pokud jde o spotřebič třídy I), abyste předešli nebezpečí.
- Před čištěním, údržbou nebo montáží příslušenství vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky.
- Nikdy přístroj nijak neupravujte.

OBECNÝ PROVOZ

Míchání:

- Připojte příslušenství, které chcete použít.
- Nasadte mísu na základnu.
- Vložte suroviny do mísy.

Krájení nebo strouhání:

- Nainstalujte multifunkční disk požadovanou stranou (pro krájení nebo strouhání).
- Nasadte víko.
- Zapojte přístroj a nastavte volič rychlosti na 1 nebo 2.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud není mísa správně nasazena na motorovém bloku, motor se nespustí. Pokud víko není správně usazeno, motor se také nespustí.
- Vložte suroviny (např. mrkev) do plnicího otvoru ve víku.
- Od tohoto okamžiku až do konce použití neoddělujte mísu od motoru.

PULZ: Otočením voliče rychlosti doleva krátce spustíte přístroj, po uvolnění se zastaví.

Po použití přístroj odpojte ze zásuvky a vyčkejte, dokud se všechny pohyblivé části úplně nezastaví.

NOŽE – SEKÁNÍ

- Můžete sekat zeleninu, syrové i vařené maso.
- Podle druhu potravin lze zpracovat až 300 g suroviny.
- Postup: 15 s zapnuto, 15 s vypnuto.
- Upozornění: Jakmile se těsto začne spojovat do pasty, přístroj vypněte.
- Mezi cykly dodržujte 2 minuty přestávku.

DISKY – STRUHÁNÍ / KRÁJENÍ / HRANOLKY

- Pro strouhání vložte hřídel do středu mísy.
- Reversní disk nasadte stranou se struhadlem nahoru tak, aby se hřídel propojil se třemi zámkami uprostřed disku. Otočte diskem, dokud nezaklapne.
- Pro krájení použijte disk na plátkování (ostrou hranou nahoru).
- Pro výrobu hranolků použijte sekací nůž.
- Nůž nasadte na osu v míse, nasadte víko.
- Brambory, mrkev, okurky apod. nakrájejte na kusy a vložte do plnicí trubice.
- Potraviny vtlačujte pěchovačem – nikdy prsty ani jinými předměty.

Tipy pro provoz:

- Podle typu potravin můžete zpracovat až 0,3 kg najednou během 15 s.
- Mezi cykly dodržujte pauzu 1 minutu.
- Čím širší kousky nakrájíte, tím delší budou hranolky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Dávejte pozor při manipulaci s noži – jsou velmi ostré.

Před čištěním vždy vypněte přístroj, odpojte jej ze zásuvky a nechte vychladnout.

Vnější část přístroje čistěte houbičkou nebo mírně navlhčenou utěrkou.

Odnímatelné části, které přichází do styku s potravinami (miska, talíř, vidličky, špachtle apod.) umyjte horkou vodou s jemným saponátem nebo vložte do myčky.

Nikdy neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin!

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnky ani kovové kartáče.

TABULKA – PŘÍSLUŠENSTVÍ

Funkce	Typ potravin	Příslušenství	Max. kapacita
Sekání	Cibule, zelenina, ovoce, syrové a vařené maso nebo ryby	Sekací nůž	300 g
Strouhání	Zelenina a ovoce	Strouhací nůž	Do naplnění mísy
Krájení	Zelenina a ovoce	Krájecí nůž	Do naplnění mísy

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Příkon: 700 W

Třída: I

Vyrobena v ČLR (RPC)

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD).



FOOD PROCESOR

Návod na použitie SK

TRO-6855

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozornite všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. Sledujte obrázky v originálnom návode.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penzióny.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.
Neponárajte do vody ani iných kvapalín.
Neumývajte v umývačke riadu.
Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.
Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.
Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.
Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.
Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.
Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.
Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.
Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámte ho.
Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.
Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.
Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.
Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).
Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
Umiestnite na rovný a stabilný povrch.
Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.
Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.
Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).
Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.
Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBECNÉ INFORMACE

 doporučení číst důležité informace v návodu.

 výrobek nepatří do komunálního odpadu.

 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

PRVÉ POUŽITIE

- Pred prvým použitím vyberte jednotku aj všetky príslušenstvá a buďte opatrní pri manipulácii s ostrými časťami.
Misy a všetky príslušenstvá umyte vodou a mydlom. Opláchnite a dôkladne osušte.
Vonkajšiu aj vnútornú časť tela prístroja utrite vlhkou handričkou a osušte.

VAROVANIE

- Tento spotrebič používajte výhradne v súlade s týmito pokynmi.
- Nikdy sa nepokúšajte spustiť prístroj bez nasadenej misy, aby ste predišli náhodnému dotyku pohybujúcej sa čepele.

DÔLEŽITÉ: SPRACOVANIE POTRAVIN SA DÁ VYKONAŤ POČAS KRÁTKYCH CYKLOV PREVÁDZKY. POČAS POUŽÍVANIA DBAJTE, ABY NEBOL PROCESOR ZAPNUTÝ SÚVISLE DLHŠIE, NEŽ UVÁDZA NÁVOD. MEDZI CYKLAMI DOPRAJTE PRÍSTROJU DOSTATOČNÝ ČAS NA CHLADENIE.

POPIS JEDNOTKY

1. Tlačný piest
2. Plniaca trubica
3. Veko
4. Sekací nôž
5. Držiak príslušenstva (nôž, krájač ...)
6. Misa
7. Hnacia hriadeľ držiaka príslušenstva
8. Bezpečnostný systém proti spusteniu
9. Základňa s motorom
10. Volič rýchlosti (2 rýchlosti + pulz)
11. Protišmykové nožičky
12. Disk na krájanie/plátkovanie/strúhanie

POUŽITIE

- Úplne odviňte napájací kábel.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá údajom na výrobnom štítku prístroja.
- Pripojte prístroj do správnej zásuvky (a uzemnenej, ak ide o spotrebič triedy I), aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Nikdy prístroj nijako neupravujte.

VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA

Miešanie:

- Pripojte príslušenstvo, ktoré chcete použiť.
- Nasadte misu na základňu.
- Vložte suroviny do misy.

Krájanie alebo strúhanie:

- Nainštalujte multifunkčný disk požadovanou stranou (na krájanie alebo strúhanie).
- Nasadte veko.
- Zapojte prístroj a nastavte volič rýchlosti na 1 alebo 2.
- **UPOZORNENIE:** Ak misa nie je správne nasadená na motorovej jednotke, motor sa nespustí. Ak veko nie je správne usadené, motor sa takisto nespustí.
- Vložte suroviny (napr. mrkvu) do plniaceho otvoru vo veku.
- Od tohto okamihu až do ukončenia používania neodpájajte misu od motora.

PULZ: Otočením voliča rýchlosti doľava spustíte krátky impulz, po uvoľnení sa prístroj zastaví.

Po použití prístroj odpojte zo zásuvky a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia.

NOŽE – SEKÁNIE

- Môžete sekať zeleninu, surové aj varené mäso.
- Podľa druhu potravinu možno spracovať až 300 g suroviny.
- Postup: 15 s zapnuté, 15 s vypnuté.
- Upozornenie: Akonáhle sa cesto začne spájať do pasty, prístroj vypnite.
- Medzi cyklami dodržujte 2-minútovú prestávku.

DISKY – STRÚHANIE / KRÁJANIE / HRANOLKY

- Na strúhanie vložte hriadeľ do stredu misy.
- Reverzný disk nasadte stranou so strúhadlom nahor tak, aby sa hriadeľ zapojil do troch zámkov uprostred disku. Otočte diskom, kým nezacvakne.
- Na krájanie použite disk na plátkovanie (ostrým okrajom nahor).
- Na výrobu hranoliek použite sekací nôž.
- Nôž nasadte na os v mise, nasadte veko.
- Zemiaky, mrkvu, uhorky a pod. nakrájajte na kúsky a vložte do plniacej trubice.
- Potraviny vtlačujte piestom – nikdy prstami ani inými predmetmi.

Tipy na prevádzku:

- Podľa typu potravinu môžete spracovať až 0,3 kg naraz počas 15 s.
- Medzi cyklami dodržujte 1-minútovú pauzu.

- Čím širšie kúsky nakrájate, tým dlhšie budú hranolky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Buďte opatrní pri manipulácii s nožmi – sú veľmi ostré.

Pred čistením vždy vypnite prístroj, odpojte ho zo zásuvky a nechajte vychladnúť.

Vonkajšiu časť prístroja čistite hubkou alebo mierne navlhčenou utierkou.

Odnímateľné časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (misa, tanier, vidličky, špachtľa a pod.) umyte horúcou vodou s jemným saponátom alebo vložte do umývačky riadu.

Nikdy neponárajte prístroj do vody ani iných kvapalín!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky ani kovové kefy.

TABUĽKA – PRÍSLUŠENSTVO

Funkcia	Typ potraviny	Príslušenstvo	Max. kapacita
Sekanie	Cibuľa, zelenina, ovocie, surové a varené mäso alebo ryby	Sekací nôž	300 g
Strúhanie	Zelenina a ovocie	Strúhací nôž	Do naplnenia misy
Krájanie	Zelenina a ovocie	Krájací nôž	Do naplnenia misy

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list.

Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebitelné časti a údržba sú na náklady používateľa.

Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Príkon: 600–800 W

Trieda: I

Vyrobené v ČĽR (RPC)

UZEMNENIE

Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis.

Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).